

November 19, 2024

Intercollegiate Negotiation Competition Newsletter

Vol.23, No.5 (2024)

インターカレッジ・ネゴシエーション・コンペティション運営委員会
The Steering Committee, Intercollegiate Negotiation Competition

第23回インターカレッジ・ネゴシエーション・コンペティションに参加していただきました皆様に心よりお礼申し上げます。皆さんが熱心に参加してくださったことで、成功裡に終わることができたのではないかと思います。色々のご協力を頂き、有難うございました。各大学での準備の日々や2日間の大会を通じ、皆さんが何か貴重なものを得てくださったとしたら幸いです。

The Steering Committee would like to express its sincere appreciation for your participation in the 23rd Intercollegiate Negotiation Competition. The Committee believes that the Competition was a success thanks to your great effort and enthusiasm. We really appreciate your cooperation and dedication. We hope that everyone who joined the competition and worked so hard on the preparation gained something special for your efforts.

1. 最終順位 Final Ranking

		Round A	Round B	Total
Winner	チーム・オーストラリア Team Australia	118	109.25	227.25
2nd	上智大学 Sophia University	100.75	106.25	210
3 rd	シンガポール国立大学 National University of Singapore	102.5	104.3333	209.8333
4th	東京大学 The University of Tokyo	104.75	100.75	208.5
5th	大阪大学 Osaka University	103.5	100.5	204
6th	日本大学 Nihon University	99	102	201
6th	George Mason University Korea Campus	103	98	201
8th	明治大学 Meiji University	95.125	101.875	200
9th	九州大学 Kyushu University	97.3333	99.5	199.8333
10th	中央大学 Chuo University	95.25	100.75	199

【特別賞：Special Awards】

- ベスト・チームワーク賞 Best Teamwork Award: チーム・オーストラリア Team Australia
- 運営委員会特別賞 Steering Committee Special Award : モンゴル国立大学 National University of Mongolia
- 規則 16 による国際交渉大会への推薦大学 (University recommended as the representative of Japan according to Rule 16)
 - 明治大学 Meiji University

【部門賞：Category Awards】

- 日本語の部最高得点 Highest Score in Japanese Division
 - 仲裁 (Herbert Smith Freehills Award) : 大阪大学 Osaka University
 - 交渉 (GLEA Award) : 上智大学 Sophia University
- 英語の部最高得点 Highest Score in English Division
 - Arbitration (CIArb Award): Team Australia
 - Negotiation (Squire Patton Boggs Award): Team Australia

【日本語の部総合順位上位 5 位: Top 5 in Japanese Language Division】

- 1 位 : 東京大学 (The University of Tokyo)
- 2 位 : 上智大学 (Sophia University)
- 3 位 : 大阪大学 (Osaka University)
- 4 位 : 日本大学 (Nihon University)
- 5 位 : 西南学院大学 (Seinan Gakuin University)

【英語の部総合順位 上位 5 位: Top 5 in English Language Division】

- 1 位 : チーム・オーストラリア (Team Australia)
- 2 位 : シンガポール国立大学 (National University of Singapore)
- 3 位 : 上智大学 (Sophia University)
- 4 位 : 明治大学 (Meiji University)
- 5 位 : 東京大学 (The University of Tokyo)

点数は3名の審査員の合計点です（複数のチームが参加している大学は平均点です）。表中の Total の数字には、日本語と英語の両方に参加したことによる加点3点が含まれています（規則11条(8)）。

The final score is the total given by three judges (for universities with multiple teams, the average of all teams from that university). For universities with teams in both the Japanese and English language divisions, the “Total” score in the table includes the additional 3 point bonus awarded in that case (Rule 11(8)).

2. 審査結果について Evaluation Results

審査結果の概要は次の通りです。本コンペティションでは個々の審査員による採点結果の詳細は公表していません。各ラウンドでの講評等での審査員からのフィードバックや指導教員からのア

ドバイスを大切にしていきたいと考えています。審査員による審査結果は確かに重要ですが、準備の過程から本番にいたるまでの期間に皆さんが学ばれたことを大事にしていきたいと考えています。

A summary of the evaluation results is as follows. We do not disclose the details of the evaluation by each judge. We hope that you learned a great deal from the judges' comments in each round as well as the advice from your instructors. Although the evaluation by the judges is important, what is truly important is what you learned throughout the process of preparation and the Competition.

*コンペティションの審査は、パネルの3人の審査員が各々50点満点で各ラウンドを審査します（各ラウンド合計150点）。各審査員には、各審査項目について、チーム構成を考慮し、「通常期待するレベル」の場合には3点として審査をするよう依頼しています。なお、審査員の事前の打合会では、通常の学生ではなく、2ヶ月間熱心に準備して本コンペティションに参加している学生に対して通常期待するレベルを3とするように重ねて依頼しています。各大学の点数は参加チームの得点を平均して求めています。In the panel of three judges, each judge can allot up to 50 points (resulting in a possible total of 150 points for each Round.) On a scale of 0~5, judges are requested to give 3 points for each evaluation item when the team's performance meets the judge's expectation for a team, taking into consideration the composition of the team. In the meetings of the judges it is stressed that the standard is the one that is expected from students who prepared eagerly for two months and not just average students. The points for each university are based on the average points for all teams from that university.

	Round A	Round B
全チーム平均点	95.95	97.71
Average of all teams		
チーム最高点	119	116.5
Highest Team Score		
チーム最低点	70.5	70
Lowest Team Score		
1-10位の大学の平均点	101	102.48
Average of 1-7 ranked universities		
11-20位の大学の平均点	92.1	97.86
Average of 8-12 ranked universities		
21-29位の大学の平均点	91.9	88.6
Average of 13-17 ranked universities		

最終順位で示した以外の大学の合計点は、次のようになっています（日本語と英語の両方に参加したことによる加点3点（規則11条(8)）と、書面の提出遅延による減点も反映してい

ます。

The total scores of universities other than the top 7 universities are as follows (3 point bonus awarded to universities that send both Japanese and English teams (Rule 11(8)) and reduction of points due to delayed submissions are reflected):

11th: 198.5, 11th: 198.5, 13th: 196.5, 14th: 192.375, 15th: 192.25, 16th: 190.5, 17th: 190, 18th: 189.9, 19th: 189.5, 20th: 189.17, 21st: 189, 22nd: 184.5, 22nd: 184.5, 24th: 182.25, 25th: 180.25, 26th: 178.75, 27th: 178.5, 28th: 176.5, 29th: 175.25.

3. 審査結果通知書 **Evaluation Result Sheet**

希望される大学については審査結果通知書をお届けします。

具体的には、ラウンドA、ラウンドBのそれぞれについての各審査項目毎の得点および総合順位をお知らせします。通知の方法としては、(a) 大学全体の平均点を通知する方法、(b) 各チーム毎の得点および大学全体の平均点を通知する方法、のいずれかを選択してください。

発行を希望する大学は、参加登録の際に御連絡頂いた指導教員又は代表者の方から、運営委員会に対して、上記いずれの方法によって通知を希望するかを明記して、電子メールで発行を依頼してください。電子メールへの添付書類 (PDF ファイル) の形式でお送りします。

Upon request from each university, the Committee will issue an evaluation result sheet to the requesting university.

The evaluation result sheet shows the points given on each evaluation item in Round A and Round B and the final ranking. Each university may choose one of the following two types of information: (a) the average scores of all teams or (b) both the scores of each team and the average of all teams.

The advisers or representatives of the universities (as registered in the registration form in October) who wish to receive the evaluation result sheet are requested to send an e-mail to the Steering Committee, specifying your choice of (a) or (b) type. The Committee will send the sheet in PDF format by e-mail.

4. 各チームによる録画・録音について **Video and Sound Recorded by Each Team**

開会式でお伝えした通り、各チームが相手方チームの同意を得て行った対戦の録画・録音は、相手方チームから録画・録音の共有の依頼があった場合には、共有してください。

As mentioned at the opening ceremony, please share the recording of the match that your team made with the other team's consent if the other team requests to share the recording.

5. 住友グループ広報委員会による記録ビデオ・写真について **Video and Photos by the Sumitomo Group Public Affairs Committee**

今年も例年同様、本大会の特別後援である住友グループ広報委員会様が、参加者の皆さんの記念

として、本大会の様子を記録したビデオと写真を提供していただきます。ビデオ・写真が提供されましたら改めてご連絡します。写真は年内に、ビデオは3月中旬ごろにお届けする予定です。
Our Special sponsor, Sumitomo Group Public Affairs Committee has kindly offered to give a video and photos of this competition as a commemoration for you. The photos will be shared by the end of this year and the video will be shared in the middle of March.

以 上